Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

AK 51:1

Espoo

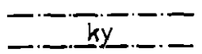
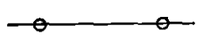
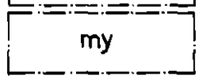
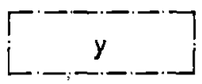
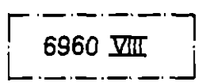
Osa 51. kauppalanosaa
Korttelit 51002-51003
Asemakaava 1:1000
(Perkkaa I)

Esbo

Del av 51. köpingsdelen
Kvarteren 51002-51003
Stadsplan 1:1000
(Bergans I)

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:		STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:
3 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee.		Linje 3 m utanför det planeområde fastställelsen avser.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.		Gräns för kvarter, del av kvarter och område.
Ohjeellinen tontin raja.		Instruktiv gräns för tomt.
Ohjeellinen rakennusalan, ajoneuvoliikenteelle varatun katu- tai liikennealueen osan tai muun sellaisen raja.		Instruktiv gräns för byggnadsyta, del av gatu- eller trafikområde, som reserverats för fordonstrafik, eller annat dylikt område.
Viemäriä varten varattava ala.		Område som bör reserveras för avlopp.
Kauppalanosan numero.	51	Köpingsdels nummer.
Korttelin numero.	51001	Kvartersnummer.
Tontin numero.	10	Tomtnummer.
Kadun tai puiston nimi.	MAJURINKUJA	Namn på gata eller park.
Yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu katualue, joka saadaan kattaa.		För allmän gångtrafik och cykelåkning reserverat gatuområde, som får takläggas.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Ohjeellinen jalankululle ja pyöräilylle varattu korttelin osa.		För gångtrafik och cykelåkning reserverad instruktiv kvartersdel.
Kadun ylittävä jalankulkukatu.		Fotgängargata som korsar gata i nivå över denna.
Ohjeellinen jalankulkusilta, joka yhdistää kortteleiden 51001 ja 51002 rakennukset. Vapaan alikulkukorkeuden on oltava vähintään 460 cm.		Instruktiv fotgängarbro som förenar byggnaderna i kvarteren 51001 och 51002. Den fria höjden bör vara minst 460 cm.
Vähintään 3 m korkeilla lehtipuilla 6...8 m:n välein istutettava katualueen tai korttelin osa.		Del av gatuområde eller kvarter, där minst 3 m höga lövträd skall planteras med 6...8 meters mellanrum.
Rakennusalan raja, jonka sisäpuolella asuinrakennusten ilmanvaihtojärjestelmän sekä rajanpuoleisten seinä- ja ikkunarakenteiden on oltava sellaiset, että ne takaavat asunnon sisällä ikkunoiden ollessa kiinni korkeintaan 35 dB(A):n keskimääräisen vuorokautisen melutason myöskin ennustettavissa oleva liikennemäärien kasvu huomioon ottaen.		Gräns för byggnadsyta, inom vilken bostadsbyggnadernas ventilationssystem samt vägg- och fönsterkonstruktioner mot gränsen bör vara sådana, att de i bostäderna, då fönstren är stängda, garanterar en genomsnittlig bullernivå per dygn på högst 35 dB(A), även med beaktande av den prognosticerbara trafikmängdsökningen.
Korttelinraja, johon rajoittuvilla rakennusaloilla ei saa sijoittaa asuntoja rakennusten maanpäällisiin pohjakerroksiin merkityn rajan puolella.		Kvartersgräns, mot vilken ej får placeras bostäder i ovan jord belägna bottenvåningar.
Ohjeellinen pysäköimispaikka. Roomalainen numero ilmoittaa päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.		Instruktiv parkeringsplats. Den romerska siffran anger högsta antal ovanpå varandra placerade parkeringsplan.
Rakennusala.		Byggnadsyta.
Liikkeen sekä viihde- ja sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten rakennusala.		Byggnadsyta för affärer samt för byggnader för förströelse- och social verksamhet.
Viihde- ja sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten rakennusala.		Byggnadsplats för byggnader för underhållningsändamål och social verksamhet.
Rakennusalan sisällä olevan kaksiosaisen lukusarjan edellinen osa ilmoittaa suurimman sallitun yhteenlasketun kerrosalan neliömetreinä ja jälkimmäinen suurimman sallitun kerrosluvun.		Första delen av den tvådelade sifferserien innanför byggnadsytan anger den högsta tillåtna sammanräknade byggnadsytan i kvadratmeter och senare delen det högsta tillåtna våningsantalet.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Maanalaisen väestönsuojan rakennusala.

mav

Byggnadsyta för underjordiskt befolkningsskydd.

Asuntokerrostalojen korttelialue.
Korttelialueella saadaan kaavassa osoitetun kerrosalan ja kerrosluvun lisäksi rakentaa myymälä-, kerho-, lastentarha- ja käsiteollisuustiloja enintään 2 % korttelin kerrosalasta ilman erityisiä lisävelvoitteita vapaa-alan tai pysäköintipaikkojen suhteen, mikäli näihin tiloihin on pääasiallinen pääsy jalankulkuväylältä tai torialueelta.
Korttelialueelle on rakennettava lasten leikkitilaa 5 m2 asuntoa kohti. Leikkitila on osoitettava asemapiirroksessa maaston tasauksineen, istutuksineen ja laitteineen.
Autopaikat on sijoitettava Ap-kortteleihin. Autopaikkoja on rakennettava yksi kutakin kerrosalan 80 m2 kohti, kuitenkin vähintään yksi autopaikka kutakin asuntoa kohti.

A_K^{25}

Kvartersområde för bostadshöghus.
På kvartersområdet får utöver den våningsyta och det våningsantal som angivits i planen byggas butiks-, klubb-, barnträdgårds- och hantverksutrymmen högst 2 % av kvarterets våningsyta utan särskilda extra förpliktelser i fråga om fri yta eller parkeringsplatser, ifall det huvudsakliga tillträdet till dessa utrymmen sker från fotgängarstråk eller torgområde.
På kvartersområdet bör anläggas lekområde för barn 5 m2 per bostad. Lekplatserna bör företes i samband med situationsritningen, varvid terrängutjämningar, planteringar och anordningar bör angivas.
Bilplatserna bör förläggas till Ap-kvarteren. Bilplatser bör anläggas till ett antal av en per 80 m2 våningsyta, dock minst en bilplats per bostad.

Liikerakennusten korttelialue.
Korttelialueelle saa sijoittaa myös huvi- ja viihdetarkoituksia sekä sosiaalista toimintaa palvelevia tiloja ja enintään kolme asuntoa kiinteistön hoidon kannalta välttämätöntä henkilökuntaa varten.
Autopaikkoja on rakennettava yksi autopaikka 50 kerros-m2 kohti.

A_L^{11}

Kvartersområde för affärsbyggnader.
Till kvartersområdet får även förläggas utrymmen som tjänar nöjes- och förströelseändamål samt social verksamhet och högst 3 bostäder för personal som är nödvändig för skötseln av fastigheterna.
Bilplatser bör anläggas till ett antal av en per 50 m2 våningsyta.

Autopaikoituksen korttelialue.
Rakennusala korttelialueella osoittaa kansirakenteiden rakennusalaa. Roomalainen numero ilmoittaa päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.
Ylimmän pysäköintitason korkeusasema ei saa ylittää alimman asuinkerroksen lattiatasoa, jos pysäköintitaso on 15 m lähempänä asuinrakennusten ulkoseinää. Pysäköintitaso on ympäröitävä autojen valaisinlaitteiden häikäisyn, ympäristötekijöiden ja turvallisuuden kannalta tarkoituksenmukaisella aidalla.
Ap-kortteleissa sulkumerkkien sisällä olevat numerot ilmoittavat ne tontit, joiden autopaikoille Ap-kortteli on varattu.

$A_{P\,(3)}^{6\,II}$

Kvartersområde för bilparkering.
Byggnadsytan inom kvartersområdet anger parkeringsplanens byggnadsyta. Den romerska siffran anger högsta antalet parkeringsplan som får placeras på varandra.
Det högsta parkeringsplanet får ej ligga högre än lägsta bostadsvåningens golvplan, om parkeringsplanet är närmare bostadshusets ytterväggen 15 m. Parkeringsplanet bör omgärdas med ett plank, som hindrar bländning av bilarnas belysningsanordningar och som är ändamålsenligt med avseende å miljöfaktorer och säkerhet.
Siffrorna inom parentes i Ap-kvarteren anger de tomter för vilkas bilplatser Ap-kvarteret reserverats.

Yleisten rakennusten korttelialue.

Y

Kvartersområde för allmänna byggnader.

Yläindeksillä *k* tarkoitetaan, että alue varataan kauppalan käyttöön.

k

Med indexet *k* avses att området reserveras för köpingens ändamål.

Teollisuus- ja varastorakennusten korttelialue.
Alueelle saadaan sijoittaa toimisto-, työhuone- ja varastotiloja sekä niihin liittyviä sosiaalitiloja, ja enintään 3 asuntoa kiinteistön hoidon kannalta välttämätöntä henkilökuntaa varten. Alueelle on rakennettava yksi autopaikka kahta työntekijää kohti.

T5

Kvartersområde för industri- och lagerbyggnader.
Till området får förläggas kontors-, verkstads- och lagerutrymmen samt tillhörande sociala utrymmen och högst 3 bostäder för personal som är nödvändig för skötseln av fastigheten. Inom området bör anläggas 1 bilplats per 2 arbetare.

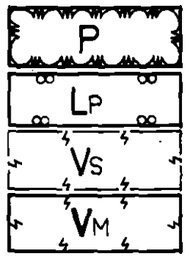
Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Puistoalue.

Pysäköimisalue.

Voimansiirtoalue.

Muuntaja-alue.



Parkområde.

Parkeringsområde.

Område för högspänningsledning.

Transformatorområde.

Rakennukset on sijoitettava merkityn rakennusalan sisälle siten, että valokulma jokaisen asunnon pääikkunan edessä olevan rakennuksen (ei koske umpipäätyä) räystäslinjasta laskien on korkeintaan 26,5° (1:2) ja muun ikkunan edessä korkeintaan 45° (1:1) tai siten, että ohikatsomiskulma vaakatasossa on vähintään 60°.
Jokaisen ikkunaseinän edessä olevaan umpipäätyyn on etäisyyden oltava vähintään 10 m.

Byggnaderna bör förläggas innanför den utmärkta byggnadsytan så, att ljusvinkeln räknat från takkantlinjen (gäller icke blindgavel) på byggnaden framför envar bostads huvudfönster är högst 26,5° (1:2) och framför annat fönster högst 45° (1:1) eller så, att den horisontala frisiktsvinkeln är minst 60°.

Avståndet mellan varje fönstervägg och blindgaveln framför denna bör vara minst 10 m.

Ak-korttelialueilla on järjestettävä läpikulkumahdollisuus 3 tai useampiporrashuoneisessa rakennuksessa joko kulkuaukon tai porrashuoneen kautta maanpinnan tasossa. Jokaisen porrashuoneen on auettava ainakin järjestetyn piha-alueen puolelle.

På Ak-kvartersområdena bör genomfartsmöjlighet ordnas i byggnader med 3 eller flera trapphus antingen via en genomfartsöppning eller via trapphuset i plan med markytan. Varje trapphus bör ha utgång åtminstone till den ordnade gårdsplanen.

Korttelin, korttelinosan tai alueen aitaaminen on kielletty. Järjestysoikeudella on kuitenkin valta myöntyä aitaamiseen, milloin se vaarallisen maastokohdan tai tontin tai alueen käytön takia on katsottava tarpeelliseksi taikka milloin avoimen koekentän tai varastoalueen suojaaminen aitaamista edellyttää.

Inhägnande av kvarter, kvartesdel eller område är förbjudet. Ordningsrätten äger dock befogenhet att samtycka till inhägnande, där detta på grund av farligt ställe i terrängen eller användigen av tomt eller farligt område bör anses nödvändigt eller där skyddandet av öppet experimentfält eller lagerområde förutsätter inhägnande.

Milloin rakennusteknillisistä syistä taikka myöhemmin selvitetyistä liikennemelun estämistä tarkoittavista määräyksisä johtuen taikka muusta syystä rakennuksen ulkoseinissä käytetään tiilirakennetta taikka tavanomaista paksumpaa seinärakennetta, järjestysoikeus voi sallia sanotunlaisesta rakenteesta johtuvan rakennusoikeuden ylittämisen. Kaavassa osoitettua rakennusoikeutta älköön kuitenkaan ylitettäkö edellä mainituista syistä enemmän kuin 3 %.

Om på grund av byggnadstekniska skäl, eller av senare klargjorda bestämmelser angående elliminering av trafikbuller, eller av andra skäl i byggnadens yttervägg användes tegel- eller i gemförelse med normalt tjockare väggkonstruktion, får ordningsrätten bevilja på grund av nämnda konstruktion att byggnadsrätten överskrider den i planen angivna byggnadsrätten. Den i planen angivna byggnadsrätten får ovannämnda skäl dock överskridas högst 3 %.

Autopaikkojen sijoituksesta on rakennuslupahakemuksen yhteydessä esitettävä selvitys. Järjestysoikeus voi kuitenkin määräämillään ehdoilla sallia autopaikkojen järjestämisen siten, että vähintään 60 % autopaikkojen määrästä järjestetään rakentamisen yhteydessä ja loput järjestysoikeuden vaatiessa välittömästi sitä mukaa kuin autoistumisen tarve sitä vaatii.

I samband med ansökan om byggnadstillstånd bör utredning över bilplatsernas placering företes. Ordningsrätten kan likväl på bestämda villkor tillstå att bilplatser ordnas så, att minst 60 % av bilplatsernas antal ordnas under byggnadsskedet och resten när ordningsrätten på fordrar omedelbart allt eftersom ökning av bilbes ändet så fordrar.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Espoon kauppalan asemakaavaosasto
Esbo köpings stadsplaneavdelningen 27.5.1971

Nils-Erik Fager
asemakaava-arkkitehti
stadsplanearkitekt

Pohjakartta tarkistettu
Baskartan granskad 27.5.1971

Tauno Kallio
kauppalangeodeetti
köpingsgeodet

Täten todistan, että asemakaavakartta on Espoon kauppalanvaltuuston 23.6.1971 pöytäkirjan 14 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukainen.

Alue 113600

Viran puolesta:

Viljo Mehtonen
apul. kauppalansihteeri

Hyväksytty kauppalanvaltuustossa 23.6.1971
Vahvistettu sisäasiainministeriössä 30.9.1971,
lukuunottamatta korttelia 51001

Godkänd av köpingsfullmäktige den 23.6.1971
Fastställd av inrikesministeriet den 30.9.1971,
med undantag av kvarteret 51001